

UBIFLUX

Vigor W450 / W600

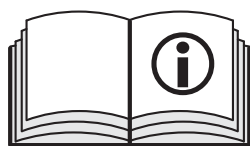


Bewaren bij het toestel (NL)

Store near the appliance (GB)

Bitte beim Gerät aufbewahren (DE)

A conserver près de l'appareil (FR)



Voor\for\für\pour

Installatievoorschrift Ubiflux Vigor W450 / W600
Installation instructions Ubiflux Vigor W450 / W600
Installationsvorschriften Ubiflux Vigor W450 / W600
Consignes d'installation Ubiflux Vigor W450 / W600

zie\see\sehen\voir: www.ubbink.com



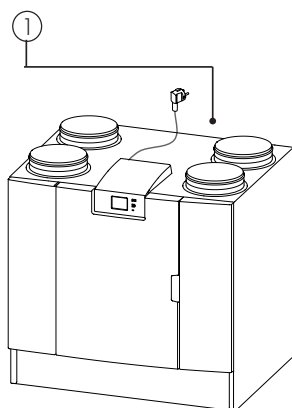
Ubbink International - www.ubbink.com

NL

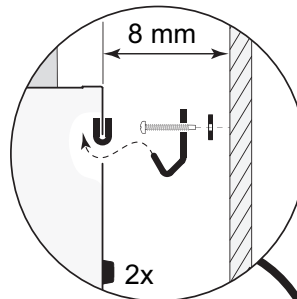
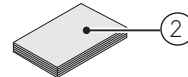
Montage/ Mounting/ Montage/ Le montage

Leveromvang

- ① Ubiflux Vigor W450 / W600
- ② Documentatieset:
 - 1x korte handleiding
- ③ · 1x sifon
- ④ Muurophangbeugelset:
 - 1x ophangstrip
 - 2x stootdopjes
 - 2x rubber strip
 - 2x rubberen ringen



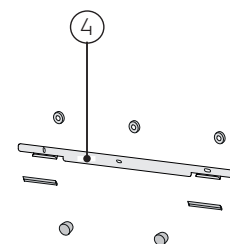
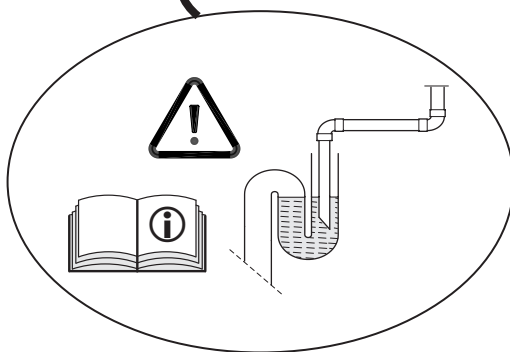
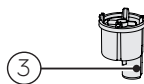
W600



GB

Scope of delivery

- ① Ubiflux Vigor W450 / W600
- ② Documentation se
 - 1x brief instructions
- ③ · 1x siphon
- ④ Wall mounting bracket kit:
 - 1x suspension strip
 - 2x protective caps
 - 2x rubber strip
 - 2x rubber rings



DE

Lieferumfang

- ① Ubiflux Vigor W450 / W600
- ② Dokumentationssatz:
 - 1x Kurzanleitung
- ③ · 1x Siphon
- ④ Wandaufhängebügel-Satz:
 - 1x Aufhängeleist
 - 2x Schutzkappen
 - 2x Gummistreifen
 - 2x Gummiringe



FR

Contenu de la livraison

- ① Ubiflux Vigor W450 / W600
- ② Documentation:
 - 1x manuel court
- ③ · 1x siphon
- ④ Kit d'étrier de suspension murale:
 - 1x band de suspension
 - 2x petits butoirs
 - 2x bande en caoutchouc
 - 2x rondelles en caoutchouc

Waarschuwing

NL

Maak bij werkzaamheden aan het toestel altijd eerst het toestel spanningsvrij door de netstekker los te nemen.

Warning

GB

When working on the appliance, always take the voltage from the appliance by pulling the power plug.

Zu beachten

DE

Sind Arbeiten im Innern des Gerätes vorgesehen, ist das Gerät immer durch Ziehen des Netzsteckers spannungslos zu machen.

Avertissement

FR

Lors de travaux sur l'appareil, commencez toujours par appareil hors tension et débranchez la fiche secteur.

Dit toestel mag door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde geestelijke vermogens, lichamelijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis, gebruikt worden als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen gedaan worden zonder toezicht.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants de plus de 8 ans, les personnes déficientes mentales ou handicapées physiques, ou les personnes manquant d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance d'un adulte, ou s'ils ont reçu des instructions concernant un usage sûr de l'appareil et sont conscients des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les interventions de nettoyage et d'entretien réservées à l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Zie ook aanbevelingen blz. 7 :

- Toestel waterpas plaatsen.
- De opstellingsruimte voorzien van goede condensafvoer met waterslot.
- Geïsoleerde opstellingsruimte.
- I.v.m. met schoonmaken van filters en onderhoud: Aan voorzijde vrije ruimte van minimaal 70 cm
Vrije stahoogte van 1,8 m.

See also the recommendations page 8 :

- Appliance must be placed level
- Installation room must be such that a good condensate discharge with air trap and pitch for condensate can be made.
- Installation room must be isolated.
- For cleaning the filters and carrying out maintenance: Free space of at least 70 cm at the front of the appliance.
Free headroom of 1.8 m



Siehe auch die Empfehlungen seite 9 :

- Gerät waagrecht montieren.
- Aufstellungsraum so bestimmen, dass ein guter Kondenswasserablauf mit Geruchsverschluss gewährleistet sind.
- Aufstellungsraum isoliert.
- Zwecks Filterreinigung und Wartungsarbeiten: Mindestfreiraum im vorderen Gerätebereich von mindestens 70 cm
Freie Stehhöhe von 1,80 m.

Voir aussi les recommandations pg. 10 :

- L'appareil doit être posé de niveau.
- L'espace d'installation doit être choisi de telle façon qu'une bonne évacuation de la condensation, avec un siphon et une dénivellation pour l'eau de condensation, puisse être réalisée.
- L'espace d'installation doit être isolé.
- Veuillez, en raison du nettoyage des filtres et de l'entretien, à respecter une distance minimale de 70 cm sur le devant de l'appareil et une hauteur libre de 1,8 m.

**CONFORMITEITSVERKLARING (NL)/ DECLARATION OF CONFORMITY (GB)
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (DE)/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (FR)**

Fabrikant :
Manufacturers :
Hersteller : Ubbink NV/SA
Fabricant :

Adres :
Address : Jan Samijnstraat 9
Adresse: : B - 9050 Gentbrugge,
Adresse : België

Produkt :
Product : Ubiflux Vigor W600
Produkt :
Produit :

Het hier beschreven product voldoet van de richtlijnen:

- 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn)
- 2014/30/EU (EMC-richtlijn)
- RoHS 2011/65/EU (stoffenrichtlijn)
- 2009/125/EG (1253/1254 EU (EU ErP-richtlijn))

The product described above complies with following directives

- 2014/35/EU (low voltage directive)
- 2014/30/EU (EMC directive)
- RoHS 2011/65/EU (substances directive)
- 2009/125/EG (1253/1254 EU (EU ErP directive))

Das oben beschriebene Produkt erfüllt die nachfolgenden Richtlinien

- 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
- 2014/30/EU (EMV-Richtlinie)
- RoHS 2011/65/EU (Gefahrstoff-Richtlinie)
- 2009/125/EG (1253/1254 EU (EU ErP-Richtlinie))

Le produits décrit ci-dessus répond aux directives suivantes:

- 2014/35/EU directive faible tension)
- 2014/30/EU (directive CEM)
- RoHS 2011/65/EU (dir. relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques)
- 2009/125/EG (1253/1254 EU (directive EU Erp)

Het product is voorzien van CE-label (EU) of het UKCA label (GB):

The product bears the CE label (EU) or UKCA label (GB):

Das Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung (EU) oder UKCA-Kennzeichnung (GB) versehen:

Le produit est pourvu du label CE (EU) ou de label UKCA (GB):



CE / UKCA

B. Vanlede,

Directeur/ Managing director
Geschäftsführer/ Directeur

Gentbrugge, 20-01-2022

Technische informatieblad conform Ecodesign (ErP), nr. 1254/2014 (bijlage IV)					
Fabrikant:		Ubibink NV/SA			
Model:		Ubiflux Vigor W450			
Klimaatzone	Type regeling	SEC-Waarde in kWh/m ² /a	SEC Klasse	Jaarlijks elektrischverbruik (AEC) in kWh	Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) in kWh
Gemiddeld	handbediend	-40,06	A	255	4546
	Klokregeling	-40,76	A	260	4458
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-42,09	A+	277	4484
Koud	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-44,38	A+	146	4735
	handbediend	-79,31	A+	820	9088
	Klokregeling	-79,94	A+	797	9113
Warm	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-81,51	A+	754	9163
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-89,95	A+	683	9263
	handbediend	-15,06	E	238	2101
Warm	Klokregeling	-15,69	E	215	2106
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-16,88	E	172	2118
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-18,90	E	103	2141
Type ventilatie-eenheid: Gebalanceerd residentieel ventilatiesysteem met warmterugwinning					
Ventilator: EC - ventilator met traploze regeling					
Type warmtewisselaar: Recuperatieve kunststof-tegenstroomwisselaar					
Thermisch rendement: 92%					
Maximaal debiet: 450 m ³ /h					
Maximaal opgenomen vermogen: 192 W					
Geluidsvermogensniveau Lwa: -dB(A)					
Referentiedebiet: 315 m ³ /h					
Referentiedruk: 50 Pa					
Specifiek elektrisch opgenomen vermogen (SEL): 0,19 Wh/m ³					
Regefactor: 1,0 in combinatie met standenschakelaar					
0,95 in combinatie met klokregeling					
0,85 in combinatie met 1 sensor					
0,65 in combinatie met 2 of meerdere sensoren					
Leakage*		Intern: 0,70%			
		Extern: 0,70%			
Positie filter vervuld indicatie:		Op het display van het toestel / op de standenschakelaar (led) / op de bedieningsmodule. Attention! Voor een optimale energie-efficiëntie en een goede werking is het noodzakelijk regelmatig de filters te inspecteren en eventueel te reinigen of te vervangen.			
Internetadres voor de montage-instructies:		http://www.ubibink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
By-pass:		Ja, 100% by-pass			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13141-7-standards

Product datasheet conform Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Annex IV)					
Supplier:		Ubibink NV/SA			
Model:		Ubiflux Vigor W450			
Climate zone	Type of control	SEC-Value in kWh/m ² /a	Energy class (SEC)	The annual electricity consumption (AEC) in kWh	The annual heating saved (AHS) in kWh
Average	Manual	-40,06	A	255	4446
	Clock	-40,76	A	260	4458
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-42,09	A+	277	4484
Cold	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-44,38	A+	146	4735
	Manual	-79,31	A+	820	9088
	Clock	-79,94	A+	797	9113
Warm	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-81,51	A+	754	9163
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-89,95	A+	683	9263
	Manual	-15,06	E	238	2101
Warm	Clock	-15,69	E	215	2106
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-16,88	E	172	2118
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-18,90	E	103	2141
Type of ventilation unit: Ventilation unit with heat recovery					
Fan: Variable speed EC fan					
Type of heat exchanger: Recuperative plastic cross-counterflow heat exchanger					
Thermal efficiency: 92%					
Maximum flow rate: 450 m ³ /h					
Electric power input: 192 W					
Sound power level Lwa: -dB(A)					
Reference flow rate: 315 m ³ /h					
Reference pressure difference: 50 Pa					
Specific Power Input (SEL): 0,19 Wh/m ³					
Control factor: 1,0 in combination with manual switch					
0,95 in combination with clock					
0,85 in combination with 1 sensor					
0,65 in combination with 2 or more sensors					
Leakage*		Internal: 0,70%			
		External: 0,70%			
Filterwarning:		On the display of the ventilation unit / Manual switch / clock control. Attention! For optimal energy efficiency and a proper operation a regular filter inspection, cleaning or replacement is necessary.			
Internet address for Assembly instructions:		http://www.ubibink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
By-pass:		Yes 100% bypass			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13141-7-standards

Produktdatenblatt gemäß Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Anhang IV)					
Hersteller:		Ubibink NV/SA			
Modell:		Ubiflux Vigor W450			
Klimazone	Bedienungsweise	SEC-Werte in kWh/m ² /a	SEC-Klasse	Jährlicher Stromverbrauch (JSV) in kWh	Jährliche Einsparung an Heizenergie (JEH) in kWh
Mittel	Handbetrieb	-40,06	A	255	4446
	Zeitreglung	-40,76	A	260	4458
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-42,09	A+	277	4484
Kalt	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-44,38	A+	146	4735
	Handbetrieb	-79,31	A+	820	9088
	Zeitreglung	-79,94	A+	797	9113
Warm	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-81,51	A+	754	9163
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-89,95	A+	683	9263
	Handbetrieb	-15,06	E	238	2101
Warm	Zeitreglung	-15,69	E	215	2106
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-16,88	E	172	2118
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-18,90	E	103	2141
Typ Lüftungsgerat: Lüftungsgerat mit Wärmerückgewinnung					
Ventilator: Stufenloser EC-Ventilator					
Typ Wärmtauscher: Rekuperativer Kunststoff-Kreuzgegenstrom-Plattentauscher					
Wärmebereitstellungsgrad: 92%					
Maximale Luftleistung: 450 m ³ /h					
Leistungsaufnahme: 192 W					
Schallleistungspegel Lwa: -dB(A)					
Bezugs-Luftvolumenstrom: 315 m ³ /h					
Bezugsdruckdifferenz: 50 Pa					
Spezifische Leistungsaufnahme (SEL): 0,19 Wh/m ³					
Steuerfaktor: 1,0 in Kombination mit Stufenschalter					
0,95 in Kombination mit Zeitschaltuhr					
0,85 in Kombination mit 1 Sensor					
0,65 in Kombination mit mehreren Sensoren					
Leakage*		Intern: 0,70%			
		Extern: 0,70%			
Filterwarnanzeige:		Display Lüftungsgerat / Stufenschalter / Zeitschaltuhr / Bedienmodul. Achtung! Für eine optimale Energieeffizienz und eine optimale Leistung ist eine regelmäßige Inspektion, Reinigung und Auswechslung der Filter notwendig.			
Internetanschrift für Anweisung zur Montage:		http://www.ubibink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
By-pass:		Ja (100% By-pass)			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13141-7-standards

Fiche de données sur le produit conforme à Ecodesign (UE), n°1254/2014 (Annexe IV)					
Fournisseur:		Ubibink NV/SA			
Modèle:		Ubiflux Vigor W450			
Zone climatique	Type de commande	Valeur SEC à kWh/m ² /a	Classe énergétique (SEC)	Consommation électrique annuelle (CEA) à kWh	Économie de chaleur annuelle (EAC) à kWh
Moyenne	Manuel	-40,06	A	255	4446
	Horloge	-40,76	A	260	4458
	1 sonde (RH/CO ₂ /COV)	-42,09	A+	277	4484
Froid	2 ou plusieurs sondes (RH/CO ₂ /COV)	-44,38	A+	146	4735
	Manuel	-79,31	A+	820	9088
	Horloge	-79,94	A+	797	9113
Chaud	1 sonde (RH/CO ₂ /COV)	-81,51	A+	754	9163
	2 ou plusieurs sondes (RH/CO ₂ /COV)	-89,95	A+	683	9263
	Manuel	-15,06	E	238	2101
Chaud	Horloge	-15,69	E	215	2106
	1 sonde (RH/CO ₂ /COV)	-16,88	E	172	2118
	2 ou plusieurs sondes (RH/CO ₂ /COV)	-18,90	E	103	2141
Type d'unité de ventilation: Unité de ventilation avec récupération de chaleur					
Ventilateur: Ventilateur EC à vitesse variable					
Type échangeur de chaleur: Échangeur de chaleur double flux en plastique avec récupérateur					
Efficacité thermique: 92%					
Débit de flux maximum: 450 m ³ /h					
Entrée d'alimentation électrique: 192 W					
Niveau de puissance acoustique Lwa: -dB(A)					
Débit de flux de référence: 315 m ³ /h					
Différence pression de référence: 50 Pa					
Entrée spécifique de puissance (SEL): 0,19 Wh/m ³					
Facteur de contrôle: 1,0 en combinaison avec commutateur manuel					
0,95 en combinaison avec horloge					
0,85 en combinaison avec 1 sonde					
0,65 en combinaison avec 2 ou plusieurs sondes					
Fuite*		Interne: 0,70%			
		Externe: 0,70%			
Avertissement filtre:		Sur l'affichage de l'unité de ventilation / Commutateur manuel / Commande par horloge. Attention! Une vérification, un nettoyage ou un remplacement des filtres est nécessaire pour garantir une efficacité énergétique optimale et un fonctionnement correct.			
Adresse Internet pour les instructions de montage:		http://www.ubibink.be/Products/ventilatie/Ubiflux-WTW-toestellen/Ubiflux-units.aspx			
By-pass:		Oui (100% by-pass)			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13141-7-standards

Classification from 1 January 2016

SEC klasse ("average climate")	SEC in kWh/m ² /a
A+ (most efficient)	SEC < -42
A	-42 ≤ SEC < -34
B	-34 ≤ SEC < -26
C	-26 ≤ SEC < -23
D	-23 ≤ SEC < -20
E (least efficient)	-20 ≤ SEC < -10

NL

Technische informatieblad conform Ecodesign (ErP), nr. 1254/2014 (bijlage IV)					
Fabrikant:		Ubbink NV/SA			
Model:		Ubbiflux Vigor W600			
Klimaatzone	Type regeling	SEC-Waarde in kWh/m ³ a	SEC Klasse	Jaarlijks elektriciteitsverbruik (AEC) in kWh	Jaarlijks bespaarde verwarming (AHS) in kWh
Gemiddeld	handbediend	-38,02	A	358	4630
	klokregeling	-38,92	A	328	4643
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-40,60	A	271	4670
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-43,49	A*	177	4724
Koud	handbediend	-76,92	A*	895	9057
	klokregeling	-77,95	A*	865	9083
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-79,89	A*	808	9136
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-83,29	A*	714	9242
Warm	handbediend	-13,11	E	313	2093
	klokregeling	-13,95	E	283	2100
	1x sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-15,44	E	226	2112
	2 of meerdere sensoren (RH/CO ₂ /VOC)	-18,06	E	132	2136
Type ventilatietoeste: Gebalancede ruisdichte ventilatietoestel met warmterugwinning					
Ventilator:		EC - ventilator met traploze regeling			
Type warmtewisselaar:		Recuperatieve kunststof-legenstroombuiswisselaar			
Thermisch rendement:		92%			
Maximaal debiet:		600 m ³ /h			
Maximaal opgenomen vermogen:		282 W			
Geluidsvermogensniveau Lwa:		-89(A)			
Referentiedebiet:		420 m ³ /h			
Referentiedruk:		50 Pa			
Specifiek elektrisch opgenomen vermogen (SEL):		0,25 Wh/m ³			
Regelfactor:		1,0 in combinatie met standenschakelaar			
		0,95 in combinatie met klokregeling			
		0,85 in combinatie met 1 sensor			
		0,65 in combinatie met 2 of meerdere sensoren			
Leakage*	Intern	0,70%			
	Extern	0,70%			
Positie filter vervuld indicatie:		Op het display van het toestel / op de standenschakelaar (led) / op de bedieningsmodule			
Internetafdrades voor de montage-instructies:		http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubbiflux-WTW-toestellen/Ubbiflux-units.aspx			
By-pass:		Ja, 100% bypass			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13147-standards

GB

Productdatasheet conform Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Annex IV)					
Supplier:		Ubbink NV/SA			
Model:		Ubbiflux Vigor W600			
Climate zone	Type of control	SEC-Value in kWh/m ³ a	Energyclass (SEC)	The annual electricity consumption (AEC) in kWh	The annual heating saved (AHS) in kWh
Average	Manual	-38,02	A	358	4630
	Clock	-38,92	A	328	4643
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-40,60	A	271	4670
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-43,49	A*	177	4724
Cold	Manual	-76,92	A*	895	9057
	Clock	-77,95	A*	865	9083
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-79,89	A*	808	9136
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-83,29	A*	714	9242
Warm	Manual	-13,11	E	313	2093
	Clock	-13,95	E	283	2100
	1 Sensor (RH/CO ₂ /VOC)	-15,44	E	226	2112
	2 or more Sensors (RH/CO ₂ /VOC)	-18,06	E	132	2136
Type of ventilation unit:		Ventilation unit with heat recovery			
Fan:		Variable speed EC fan			
Type of heat exchanger:		Recuperative plastic cross-counterflow heat exchanger			
Thermal efficiency:		92%			
Maximum flow rate:		600 m ³ /h			
Electric power input:		282 W			
Sound power level Lwa:		-89(A)			
Reference flow rate:		420 m ³ /h			
Reference pressure difference:		50 Pa			
Specific Power Input (SEL):		0,25 Wh/m ³			
Control factor:		1,0 in combination with manual switch			
		0,95 in combination with clock			
		0,85 in combination with 1 sensor			
		0,65 in combination with 2 or more sensors			
Leakage*	Internal	0,70%			
	External	0,70%			
Filterwarning:		Attention! On the display of the ventilation unit / Manual switch / clock control For optimal energy efficiency and a proper operation a regular filter inspection, cleaning or replacement is necessary.			
Internet address for Assembly instructions:		http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubbiflux-WTW-toestellen/Ubbiflux-units.aspx			
By-pass:		Yes 100% bypass			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13147-standards

DE

Produktdatenblatt gemäß Ecodesign (EU), nr. 1254/2014 (Anhang IV)					
Hersteller:		Ubbink NV/SA			
Modell:		Ubbiflux Vigor W600			
Klimazone	Bedienungsweise	SEC-Werte in kWh/m ³ a	SEC-Klasse	Jährlicher Stromverbrauch (SV) in kWh	Jährliche Einsparung an Heizenergie (EH) in kWh
Mittel	Handbetrieb	-38,02	A	358	4630
	Zeitschaltung	-38,92	A	328	4643
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-40,60	A	271	4670
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-43,49	A*	177	4724
Kalt	Handbetrieb	-76,92	A*	895	9057
	Zeitschaltung	-77,95	A*	865	9083
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-79,89	A*	808	9136
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-83,29	A*	714	9242
Warm	Handbetrieb	-13,11	E	313	2093
	Zeitschaltung	-13,95	E	283	2100
	1x Sensor (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-15,44	E	226	2112
	mehrere Sensoren (Feuchte/CO ₂ /VOC)	-18,06	E	132	2136
Typ Lüftungsgerat: Lüftungsgerat mit Wärmerückgewinnung					
Ventilator:		Stufenloser EC-Ventilator			
Typ Wärmetauscher:		Rekuperativer Kunststoff-Kreuzgegenstrom Plattenwärmtauscher			
Wärmebereitstellungsgrad:		92%			
Maximale Luftleistung:		600 m ³ /h			
Leistungsaufnahme:		282 W			
Schalleistungspegel Lwa:		-89(A)			
Bezugs-Luftvolumenstrom:		420 m ³ /h			
Bezugsdruckdifferenz:		50 Pa			
Spezifische Leistungsaufnahme (SEL):		0,25 Wh/m ³			
Steuerfaktor:		1,0 in Kombination mit Stufenschalter			
		0,95 in Kombination mit Zeitschaltuhr			
		0,85 in Kombination mit 1 Sensor			
		0,65 in Kombination mit mehreren Sensoren			
Leakage*	Intern	0,70%			
	Extern	0,70%			
Filterwarnanzeige:		Display Lüftungsgerat / Stufenschalter / Zeitschaltuhr/ Bedienmodul			
Internetafdrades für Anweisung zur Montage:		http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubbiflux-WTW-toestellen/Ubbiflux-units.aspx			
By-pass:		Ja (100% Bypass)			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13147-standards

FR

Fiche de données sur le produit conforme à Ecodesign (UE), n°1254/2014 (Annexe IV)					
Fournisseur:		Ubbink NV/SA			
Modèle:		Ubbiflux Vigor W600			
Zone climatique	Type de commande	Valeur SEC à kWh/m ³ a	Classe énergétique (SEC)	Consommation électrique annuelle (CEA) à kWh	Économie de chaleur annuelle (EAC) à kWh
Moyenne	Manuel	-38,02	A	358	4630
	Horloge	-38,92	A	328	4643
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-40,60	A	271	4670
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-43,49	A*	177	4724
Froid	Manuel	-76,92	A*	895	9057
	Horloge	-77,95	A*	865	9083
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-79,89	A*	808	9136
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-83,29	A*	714	9242
Chaud	Manuel	-13,11	E	313	2093
	Horloge	-13,95	E	283	2100
	1 sonde (HR/CO ₂ /COV)	-15,44	E	226	2112
	2 ou plusieurs sondes (HR/CO ₂ /COV)	-18,06	E	132	2136
Type d'unité de ventilation:		Unité de ventilation avec récupération de chaleur			
Ventilateur:		Ventilateur EC à vitesse variable			
Type d'échangeur de chaleur:		Échangeur de chaleur double flux en plastique avec récupérateur			
Efficacité thermique:		92%			
Débit de flux maximum:		600 m ³ /h			
Entrée alimentation électrique:		282 W			
Niveau de puissance acoustique Lwa:		-89(A)			
Débit de flux de référence:		420 m ³ /h			
Différence pression de référence:		50 Pa			
Entrée spécifique de puissance (SEL):		0,25 Wh/m ³			
Facteur de contrôle:		1,0 en combinaison avec commutateur manuel			
		0,95 en combinaison avec horloge			
		0,85 en combinaison avec 1 sonde			
		0,65 en combinaison avec 2 ou plusieurs sondes			
Fuite*	Interne	0,70%			
	Externe	0,70%			
Avertissement filtre:		Sur l'échec de l'unité de ventilation / Commutateur manuel / Commande par horloge			
Adresse Internet pour les instructions de montage:		http://www.ubbink.be/Products/ventilatie/Ubbiflux-WTW-toestellen/Ubbiflux-units.aspx			
By-pass:		Oui (100% bypass)			

* Measurements executed by TZWL according to the EN 13147-standards

Classification from 1 January 2016	
SEC classe ("average climate")	SEC in kWh/m ³ a
A* (most efficient)	SEC < -42
A	-42 ≤ SEC < -34
B	-34 ≤ SEC < -26
C	-26 ≤ SEC < -23
D	-23 ≤ SEC < -20
E (least efficient)	-20 ≤ SEC < -10

Aanbevelingen aan de opstellingsruimte:

- Het warmteterugwinstoestel moet geïnstalleerd worden in een geïsoleerde vorstvrije ruimte om bevroering van de condens afvoeren te voorkomen.
- Het warmteterugheid in de opstellingsruimte dient blijvend beperkt te worden door voldoende te ventileren.
- Om versneld bouwvocht bij nieuwbouwwoningen af te voeren dient de woning voor ingebruikname ook op een natuurlijke wijze geventileerd te worden!
- Voor een trillingvrij resultaat dient de warmteterugwinstoestel gemonteerd te worden aan een wand met een minimale massa van 200 kg/m² of op een ondergrond met dezelfde minimale massa op een montagestoel worden geplaatst.

Aanbevelingen aan de dak/muurdoorvoeren:

- De muur- & dakdoorvoeren dienen volledig geïsoleerd te zijn.

Aanbevelingen aan de luchtkanalen:

- De luchtkanalen van en naar buiten moeten thermisch worden geïsoleerd. Om risico op condens te vermijden, raden wij aan geen gebruik te maken van flexibele geïsoleerde leidingen.
- De luchtkanalen dienen luchtdicht te worden gemonteerd
- Om het totale geluidsniveau te beperken wordt aanbevolen in het ontwerp de externe kanaaldruk te beperken tot maximaal 100Pa bij het ontwerpdebiet. In elk geval moet in de praktijk de externe druk worden beperkt tot maximaal 150Pa
- De luchtsnelheden in het hoofdkanaal dienen beperkt te worden tot max 5m/s in de hoofdkanalen en 3,5m/s in de aftakkingen.

Aanbevelingen aan de condens afvoer:

- Standaard meegeleverde balsifon.
- Volgens instructieblad Ubbink.

Aanbevelingen tot bereikbaarheid:

- Om onderhouds- en servicedoeleinden dient het toestel steeds gemakkelijk bereikbaar te zijn. (zie verduidelijkingen pg. 4)

Gebruik van de installatie c.q. luchtkwaliteit in de woning:

Goed ventileren draagt bij aan gezonde lucht in de woning, een optimaal comfort en aan de juiste werking van de installatie. Bij toepassing van een meerstandenschakelaar dient deze als volgt te worden gebruikt:

- Stand 3 : Kook/douchestand
100% van het ontwerpdebiet of de maximale toestelcapaciteit.
- Stand 2 : Aanwezigheidsstand
60-70% van het ontwerpdebiet
- Stand 1 : Afwezigheidsstand
Ca 30% van het ontwerpdebiet
- Ventilatorsymbool
Vakantiestand, Minimale ventilatiestand (vaste instelling)

Opmerking: Naast de hierboven vermelde ontwerp- en installatieaanbevelingen dient de nationale bouw- en ventilatieregelgeving te worden gerespecteerd. Voor vragen kunt u contact opnemen met Ubbink.

Recommendations for the installation area:

- The heat recovery unit should be installed in an insulated area protected from frost to prevent the evacuated condensates from freezing.
- The heat recovery unit should not be installed in very moist rooms like bathrooms..
- The humidity of the installation area should be permanently lowered with sufficient ventilation.
- To speed the evacuation of moisture in new buildings it is also necessary to ventilate the structure naturally before use.
- To achieve a vibration free result, the heat recovery unit should be wall-mounted with minimum force of 200 kg/m² or be placed on a mounting block on a surface with the same minimum force.

Recommendations for the roof/wall penetrations:

- The roofs and walls should be completely insulated.

Recommendations for the air conduits:

- The air conduits should be thermally insulated towards and from the outside. To avoid any risk of condensation, we recommend that flexible insulated tubes should not be used.
- The air conduits must be mounted airtight.
- To reduce the overall noise level we recommend in the design reducing the pressure of the external conduit to 100 Pa in the design flow. In all cases the external pressure should be limited in practice to a maximum of 150 Pa.
- The air speeds in the main conduit should be limited to 5 m/s maximum in the main channels and 3.5 m/s in the branches.

Recommendations for evacuating the condensates:

- Ball siphon supplied standard.
- According to the Ubbink instruction sheet.

Recommendations for accessibility:

- For maintenance and cleaning purposes, the unit should always be easy to access.

Use of the installation for achieving good air quality in the house:

Good ventilation contributes to healthy air in the house, optimum comfort and good operation of the installation. When a multi-position switch is used, proceed as follows:

- Position 3: Kitchen/shower mode
100% of the design flow or of the maximum unit capacity
- Position 2: Presence mode
60–70% of the design flow
- Position 1: Absence mode
Ca 30% of the design flow
- Fan symbol:
Holiday mode, Position of minimum ventilation (fixed setting)

Note: Apart from the design and installation recommendations given above, the national building and ventilation regulations must be complied with. For any questions please contact

Empfehlungen für den Installationsbereich:

- Die Wärmerückgewinnungsanlage muss in einem isolierten und frostgeschützten Bereich installiert werden, damit der Kondensatablauf nicht gefriert.
- Die Wärmerückgewinnungsanlage darf nicht in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern installiert werden.
- Feuchtigkeit im Installationsbereich muss durch ständige ausreichende Lüftung verringert werden.
- Um die Ableitung von Feuchtigkeit in Neubauten zu beschleunigen, ist es auch erforderlich, das Gebäude vor der Nutzung auf natürlichem Weg zu lüften.
- Um Schwingungen zu vermeiden, muss die Wärmerückgewinnungsanlage an einer Wand mit mindestens 200 kg/m², auf einer Montagekonsole oder einer Fläche mit derselben Mindestmasse montiert werden.

Empfehlungen für die Dach-/Wanddurchführungen:

- Dächer und Wände müssen vollständig isoliert sein.

Empfehlungen für Luftkanäle:

- Luftkanäle müssen zum und ab dem Außenbereich wärmeisoliert sein. Um Kondensation zu vermeiden, wird empfohlen, keine isolierten Schläuche zu verwenden.
- Luftkanäle müssen luftdicht montiert werden.
- Um den Gesamtgeräuschpegel zu verringern, wird empfohlen, den Druck des äußeren Kanals in der Durchflussplanung auf 100 Pa zu verringern. In der Praxis ist der Außendruck in jedem Fall auf 150 Pa zu begrenzen.
- Die Luftgeschwindigkeiten im Hauptkanal sollten auf 5 m/s in den Hauptkanälen und auf 3,5 m/s in den Abzweigungen begrenzt werden.

Empfehlungen für die Kondensatableitung:

- Kugelsiphon wird standardmäßig mitgeliefert.
- Gemäß Ubbink-Anleitungsblatt.

Empfehlungen für die Zugänglichkeit:

- Zur Wartung und Instandhaltung muss das Gerät immer leicht zugänglich sein.

Verwendung der Anlage für gute Luftqualität in der Wohnung:

Gute Lüftung trägt zu gesunder Raumlufte, optimalem Komfort und ordnungsgemäßem Betrieb der Anlage bei. Bei Verwendung eines Schalters mit mehreren Stellungen ist wie folgt vorzugehen:

- Stellung 3: Küche / Duschmodus
100% des Plandurchflusses oder der Höchstkapazität der Anlage
- Stellung 2: Anwesenheitsmodus
60 – 70% des Plandurchflusses
- Stellung 1: Abwesenheitsmodus
Ca. 30% des Plandurchflusses
- Ventilatorsymbol:
Urlaubsmodus, minimale Lüftung (Festeinstellung)

Hinweis: Neben den oben genannten Empfehlungen für die Planung und Installation sind die Bau- und Lüftungsvorschriften des Installationslandes zu beachten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ubbink.

Recommandations de la zone d'installation :

- L'unité de récupération de chaleur doit être installée dans une zone isolée et protégée du gel pour empêcher la gelée de l'évacuation des condensats.
- L'unité de récupération de chaleur ne peut pas être installée dans des pièces très humides telles que des salles de bain.
- L'humidité de la zone d'installation doit être réduite en permanence par une ventilation suffisante.
- Pour accélérer l'évacuation de l'humidité dans les nouvelles constructions il est nécessaire aussi de ventiler naturellement la construction avant l'utilisation.
- Pour obtenir un résultat sans vibration, l'unité de récupération de chaleur doit être montée sur un mur avec une masse minimale de 200kg/m² ou doit être placée sur un siège de montage sur une surface avec la même masse minimale.

Recommandations aux passages toits/murs :

- Les passages toits et murs doivent être complètement isolés.

Recommandations aux conduits d'air :

- Les conduits d'air doivent être isolés thermiquement vers et à partir de l'extérieur. Afin d'éviter tout risque de condensation, nous recommandons de ne pas faire usage de tuyaux flexibles isolés.
- Les conduits d'air doivent être montés de manière étanches à l'air.
- Pour réduire le niveau de bruit global on recommande de réduire dans la conception la pression du conduit externe à 100Pa dans le flot de conception. Dans tous les cas on doit limiter dans la pratique la pression externe jusqu'à un maximum de 150Pa
- Les vitesses d'air dans le conduit principal devraient se limiter à max 5m/s dans les canaux principaux et 3,5m/s dans les branches.

Recommandations à l'évacuation des condensats :

- Siphon ball fourni en standard.
- Selon fiche d'instructions Ubbink.

Recommandations à l'accessibilité:

- Pour des raisons de maintenance et d'entretien, l'appareil doit toujours être facilement accessible.
(voir infos supplémentaires pg. 4)

Utilisation de l'installation pour avoir une bonne qualité d'air dans la maison:

Une bonne ventilation contribue à un air sain dans la maison, un confort optimal et le bon fonctionnement de l'installation. Lors de l'utilisation d'un commutateur à positions multiples, il faut procéder comme suit :

- Position 3 : Cuisine/ mode douche
100% du débit de conception ou de la capacité unitaire maximale
- Position 2 : Mode de présence
60 - 70% du flux de conception
- Position 1 : Mode d'absence
Ca 30% du débit de conception
- Symbole de ventilateur :
Mode vacances, Position de ventilation minimale (réglage fixe)

Remarque: Outre les recommandations de conception et d'installation énumérées ci-dessus, la réglementation nationale de construction et de ventilation doit être respectée. Pour toutes questions veuillez contacter Ubbink.



Ubbink NV/SA - Jan Samijnstraat 9, B - 9050 Gentbrugge
Tel. +32 (0)9 237 11 00 - www.ubbink.com - info.bouw@ubbink.be

Ubbink (UK) Ltd. - Mansard Close, Westgate Industrial estate, Northampton, NN5 5DL
Tel. +44 (0)1604 433000 - www.ubbink.com - sales@ubbink.co.uk